



QmMmQ



E-mail: r.jalagania@mail.ru

№176 (235) 26 086060 – 3 088060 2012

სახალხო მოძრაობა „სამებრელოს“ ორგანო

30 ടാറ്റോ

**კილვ ერთხელ საკავშირო სომხური იონების გასახელ!**

ჩეკნი გაზეთის მკიოთხველთა იმ ნაწილმა, რომელსაც ხელი მიუწვდება ობიექტურ ინფორმაციაზე, ალბათ იცის, რომ სარეკონსტრუქციო სამუშაოების გაგრძელების შემთხვევაში იუნესკო დააყენებს საკითხს ქუთაისში ბაგრატისა და გელათის ტაძრების დაცულ მსოფლიო ძეგლთა ნუსხიდან ამოღების თაობაზე, რაც მომაკვდინებელი დარტყმა იქნება ქართული კულტურისათვის. ვიდრე თემას გავშლილეთ, მკიოთხველს ასევე შევახსეხნებთ ცნობილი ქართველი რეჟისორის რობიკო სტერუჟას სიტყვებს, რომელმაც სააკაშვილზე თქა: “სომეხია და, რა ვქნათ, საქართველო დიდად არ ანალელებსომ” სწორედ ეს ფაქტორი იქნა განმასტებაზეგრძელი ხელისუფლების განდაღური დამოკიდებულებისა ჩვენი კულტურის ძეგლებისადმი, რადგან საუკუნეებია სწორედ სომხები უმტკიცებენ მთელ მსოფლიოს, რომ კაგასიაზი ერთადერთი კულტურული ხალხი ჩვენა გართ, სხვები კი ბარბაროსები არიან. ამოტომაც სურს ამოაშლევინოს სააკაშვილმა იუნესკოს სიიდან ჩვენი ეროვნული სიმაჟე – ბაგრატისა და გელათის ტაძრები!

თის ცამენის! ეჭვი არ მეარება, რომ სააკაშვილი ამით ხორცს შეასხმას კიდევ ერთ სომხურ პროგრამას, რაც ქართული კულტურის ძეგლების განაღვეურებას ისახავს მიზნად. სწორედ სააკაშვილია ერთ-ერთი სომხეთი აპლიკაციის სომხური ბოდვითი იდეისა „დიდი სომხეთის“ არსებობის თაობაზე და ამიტომ არ სჭირდება მას საერთაშორისოდ აღიარებული კულტურის ძეგლები მხოლოდ ცივილიზაციის აკვანში – ქუთაისში.

ახლა კი, რამდენიმე სიტყვით გაგაცნობთ ქართულ ძვლტერასთან სომხერი ბრძოლის თვალნათველ მაგალითს: თუ მეოცე საუკუნის დასაწყისში როგორ შეიქმნა სომხერი “წითელი წიგნი”, რომლის აგზორი გახდავთ პირვენარდნილი სომეხი დაშნაკი გრჩალეუშიანი, რომელიც ურცხვად ამტკიცებს, რომ სომხები განუმეორებლები არიან მსოფლიოში.

მოვიყავნ ნაწევებს ქართველების მიერ ხომეური ხი-  
ბინძურის საპატენოდ დაწერილი “ქართული წითელი  
წიგნიდან”, რომლის აგზორი გახდავთ დემოკრატიული  
საქართველოს პარლამენტის წევრი პეტრე გელეიშვილი.

“სწორედ რომ ისტერიულ აგონიამდე მთისული სომხური ეროვნული ბოლგა გახლავთ თითქოს და “ზღვიდან ზღვამდე” აღრე არსებული დიდი სომხეთის აღდგენის აშკარად უტოპიური იდეა, რაღაც, შავ და გასპილის ზღვებს შორის მოქცეული “დიდი სომხეთი” ისევე არა-სოდეს არსებულა, როგორც იგი ვერასოდეს იარსებებს მომავალში”.

ამ იდეის არსებობის მტკიცების კვალდაკვალ ხომ უნდა გამტკიცოთ ისიც, რომ დღემიწის ზურგზე არასოდეს უცხოვრიათ და უდგაწიათ დად ისტორიკოსებს, მკვდევა-რებსა და შემოქმედებს პერიოდობებს, მომზენს, მასპეროს, ანურინს, კვლინჩოს, ილია ჭავჭავაძეს, ივანე ჯავახიშვილს და სხვებს, რომ კვრიპიდეს კალმიო არ შექმნილა უკვდავი „**მედეა**”, პომეროს არ გამოუქმერწავს „**ოქროს საწმისი**”, ქართველები არ მიგუთვნებიან კავკასიურ ტო-მებს და სხვა მრავალი ამდაგვარი უაზრობა, რაც სომხეთი ეროვნული იდეის ქავკუთხევდს წარმოადგენს. ყოველივე აღნიშნული კი კოდექ ერთხელ დასტურებს დიდი რუსი პეტრიცისტის გასილ კლინჩოს მეცნიერული გამოკვლევით მიგნებულ ვერსიას იმის თაობაზე, რომ სწორედ სომხები არ არიან კავკასიური წარმოშობის ხალხი და ისინი ამ რეგიონში სამხრეთიდან შემოვთეს-ლენებ, რაც იმითაც დასტურდება, რომ სომხებს დღესაც კერ უპოვნიათ თავიანთი მცირდი ადგილი მსოფლიოს ამ ულამაზესი და მდიდარი ისტორიული წარსულის ძქონე მხარის გეოპოლიტიკურ სივრცეში (სომხების შე-მოვთესვალი იმითაც დასტურდება, რომ კავკასიაში არცერთი არქეოლოგიური გათხრებისას არ აღმოუჩენიათ ბრტყელ-თავიანი – „**ბრახიცეფალი**“ სომხის თავის ქალა და ძი-რითადში იძერიელ-ქართველთა ეთნიკურ ჯგუფს მი-კუთხებული რასის წარმომადგენელთა თავის ქალებს პო-ულობენ – რ.ჯ.). სომხების საქციელი იგივეა, კინოთვ-ატრში უბილეთოდ შეპარული მაყურებელი ერთ-ერთი ბილეთიანი პერსონის სავარძლის დაპატრონებას რომ ცდილობდეს, რომელიც მას თითქოსდა ისევე უკუთვნის, როგორც მის უფლებამოსილ პატრონის. სწორედ კველიჩ-კომ დაუსვა სომხებს „უტყარი ფსიქოლოგიური დიაგნოზი, როცა ხაზებასმით აღნიშნა, რომ „**ცუდი აზრი სომხებზე** დასაბამიდან ჩამოყალიბდა და ეს საკმაოდ საფუძვლიანი, შეუმცდარი აზრი გახლავთ. იგი არ შეიძლებოდა სხვაგ-გარ ყოფილიყო, რადგან ეს აზრი უცელა ერთს შემეცნებაში აპსლოურად ერთნაირად ჩამოყალიბდა, თანაც ისტო-რიულად სხვადასხვა დროს“ (“აგვასია“, ობილისი, 2007წ.).

გვ.69). ხოლო ჰემანური და მაღალზეგობრივი ტაციტუსი, რომელსაც შეეძლო თვით რომის იმპერიის დაუძინებელი მტრების, გერმანიელების ქება-დიდებაც კი, თავისი წიგნის “*Ad excessu augsusti*”-ის 53-ე პარაგრაფში წერდა: “სომხები არიან დასაბამიდან ორსახოვანი ხალხი, როგორც ხასიათით, ასევე გეოგრაფიული მდებარეობით”.

სწორებ ამ სიტყვების დასტური გახდავთ ის, რომ სომხები გაუთავებდა და ედავებიან მეზობელ სახელმწიფოებს (თურქეთს, რუსეთს, საქართველოს, აზერბაიჯანს) ტერიტორიებს, უსხეოდ ცდილობებს მათი კულტურის მიზაცებას, ბოლო დროს კი სომებთა თაქხედობა იქამდე მივიღა, რომ სომხეთსა და სომხებს აცხადებენ იტალიური და გერმანელი ხალხების წინაპრად და მათი უძდიდრესი ცივილიზაციის აკვანა.

ეს არ გახდავთ სომებთა ბავშვები ანცობა, ეს არის მათი ბოროტი ანგარებითი გენის კარნახი, რომლის წყალობითაც სომებთა ლილერებმა არაურთვზის დააყენეს საკუთარი ხალხი განადგურების საშიშროების წინაშე. ამიტომ არის ვალდებული მსოფლიოს პროგრესული საზოგადოებრიობა, რომ ერთიანი აზრი დაუპირისპიროს იმ უქუღლებურო და დაბალინტელეგტუალური სომხების ბოლგას, რითაც მათ ლამის მოული მსოფლიო გააძეხრეს და

სახოვნებას მართლაც სად შეიძლება წააწყდეს ადამიანი! რაც შეეხება მაღალ ზენობასა და პოლიტიკურ მორალს, სომხები ამ მხრივ არიან არასკოლის აუთავებოთნან!

დოკუმენტის მიზანი არ იყო მართვის განვითარება, არა კი მართვის განვითარების მიზანი.

და სხვა ერგბის წარსულისა თუ დღევანდების დაკნინება სომქ ერში მასიურ ფსიქოზად ქცეული ის დააგადებაა, რომელსაც ხანგრძლივი და სერიოზული მჯურნალობა სტირდება, რადგან, თუ სომქხთა წრებადასული პრეტენზიები ზოგიერთმა ერმა დიმილით მიიღო და ერთი ყურიდან მეორეში შეუშვა ყოველგვარი ემოციის გარეშე სხვა, უფრო თავმოყვარე ერისათვის იგი შეიძლება აღშეოთვის მიზეზად იქცეს, რისი ტრაგიკული შედეგი არაერთხელ მოუმტია თავიანთი იღეოლობების ბინბურშანტაჟს წამოგებულ სრულიად უდანაშაულო, წესიერ და ისტორიულად შრომისმოყვარე სომქ ერს.

აი, რატომ სჭირდებათ სეროზული მკურნალობა ჰქონდებათ სარიტებასთან მუდამ ზურგშებრუნებულად მდგარ, აღვირაყრილ სომხეთი იდეოლოგიებს და მათ მხარდამჭერებს.

ამრიგად, სომხები იმიტომ იძრულია უფლებები კოლეგიურ-იძერიული გულტურის მემკვიდრეობას.

აი, რა გახლავთ სომები მიხეილ სააკაშვილის უპირვე-  
ლები საზრუნვავი.

ისიც გაიხსენეთ, როგორ დაიყდა ფუქებზე უწმინდესის თხოვნა, რომ სომები კათალიკოსის კარნახით არ მიეღო საქართველოს რელიგიისადმი საზიანო კანონი, მაგრამ საქართველოს პატრიარქისადმი უპატივცემულობის კლასიკურ ნიმუშად მაინც მახათას მთაზე ნარკოტიკებისა თუ ალკოჰოლისაგან გაბრუებული სააკაშვილის მიბარბაცვება მიმაჩნია!

ასეთი ადამიანი გაუფრთხილდება ქართულ სიწმინდეებს?

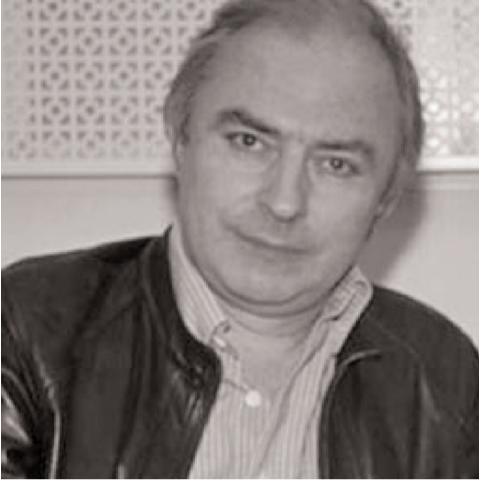
მას ხომ არავითარი წმინდა არ გააჩნია! თანაც, სააკაშვილი შეგნებულად ანგრევს დასავლეთ საქართველოში მდგბარე ისტორიულ ძეგლებს, რაღაც აღმოსავლეთ საქართველოში არსებულ ძეგლებს ხომები ისედაც უზნეოდ იჩემდენ და თავისიდ მიიჩნევენ!

ციალური ბრძანება გამოიყავა და ამ გზით შეეჩერებინა ვანდალთა საქმიანობა. ამაზე კი, განათლების ყოფილმა მინისტრმა, “ნაციონალთა უბადრუებმა ტრუბადურმა” გია ნოდიამ თავხელურად განაცხადა: პატრიარქმა ბაგრატის ტაძრის სარესტავრაციო სამუშაოები შეაჩერა, შემდეგ საშეაღლო სასწავლებლებში მანდატურების ინსტიტუტის გადახედვის რჩევაც იქადაგა, ეს კი იმას ნიშნავს, რომ საპატრიარქო თანდათან პოლიტიზდება, რადგან პატრიარქის აღნიშვნის მიზანისა და მიზანის სირთულეების გადასაცემი.

ტრიარქის ეს განცხადებები პოლიტიკური ხასიათისაა. ეურადღებას არ მოვაქცევდით ამგვარ მკრებელობას, გია ნოდიაც ომ თავისი თანაგუნდელებიყოთ გაუნა-  
თლებელი ადამიანი იყოს – მას ხომ მაღალი განათლება  
და პულტურა გააჩნია. ამიტომაც კოვლით, ომ ნოდიას  
ამგვარი განცხადება ქართული საზოგადოების დაბნევის  
საქმეს ემსახურება და, შესაბამისად, საქართველოს სა-  
ხელმწიფოს წინააღმდეგად მიმართული, რისთვისაც მას  
აუცილებლად მკარცრად უნდა მოეთხოვოს პასუხი.



ალექსანდრე ჰაჟია: „ვისაც სამშობლო უყვარს, ვისაც ერთს ნორმალური მომავალი სურს, ჩვენი თანამოაზრი, კარტნიორი, ჩვენი თანამებრძოლია!“



სახალხო მოძრაობა „სამეცნიერო“ შეიქმნა როგორც საზოგადოებრივი მოძრაობა. ეს მოხდა იმ კუთხეში, რომელიც ვერა და ვერ გაიმართა წელში «მხედროობისა» თუ შევარდნაძის ოფიციალური სამხედრო-ბანდიტური ჯგუფების სამოქალაქო ომის, ცენტრალური ხელისუფლების მიერ აფხაზეთში წამოწყებული ავანგრიურის შედეგად ასი ათასობით დევნილის და სხვა ქარგად ცნობილი ფაქტორების გამო, რაც შევარდნაძის «ბრძნელი» მმართველობას და სამეცნიეროსადმი მის «განსაკუთრებულ უზრადებას» მოჰყევა შედეგად. ამ საზოგადოებრივ ორგანიზაციას თავიდანვე დაუნდობელი ბრძოლა გამოიუცხადა ერთუარე შევარდნაძის რეჟიმმა. ამ მოძრაობის შესახებ ავრცელებდნენ ათასგარ ჭორს და დეზინფორმაციას, თითქოს მას სურდა სამეცნიეროს ავტონომია, პქნდა სეპარატისტული მისტრაფები. ამ დეზინფორმაციორების მთავარ სამიზნეს მოძრაობის ლიდერი, ბატონი ალექსანდრე ჭავია წარმოადგენდა, რომლის დისკრეტიტაციასაც უტიფარი სიცრუით ცდილობდნენ და ამ მიზნებისათვის პროვეკტორ მედიასა შეაღებებსა და ქვებუდანობაში შემხეულ პირებს აქტიურად იყენებდნენ. მართალია, შევარდნაძე ოფიციალურად გადამდგარი, მაგრამ მის პოლიტიკურ კურსს დირექტული მემკვიდრე და გამგრედებელი პყავს «მოქადაგშირის» პირმშო ნაცომობაობისა სახით, რომლის ზოგიერთი დაქაში ში დეზინფორმაციის გაყრცელების გზით დღესაც არ წყებებს სახალხო მოძრაობა «სამეცნიეროსა» და მისი ლიდერის უძრავსპექტორ დისკრეტიტაციას. საქმე იქამდეც კი მივიღა, რომ სოციალურ ქსელებში ზოგიერთი პროვეკტორი გაუგონარ სიცრუეს კადრულობს, თითქოს სახალხო მოძრაობა «სამეცნიეროს» ყრილობაზე მისმა ხელმძღვანელობამ ავტონომია მოითხოვა და სეპარატისტული შინაარსის განცხადებები გაავრცელა. ხელით მაქვს და გიგ ზაგნით სახალხო მოძრაობა «სამეცნიეროს» ყრილობაზე მისი ხელმძღვანელის გამოსვლის სრულ ტექსტს, რომელზეც იმის თქმა, რომ სეპარატიზმის მოწოდებებს შეიცავს, არის აბსული და შეგნებული დეზინფორმაცია. გთხოვთ მის გამოკვეყნებას, რათა ზემოხსენებულმა დეზინფორმაციამარებრივად ვედარ მოახერხოს ჭორების გაყრცელებით ადამიანების შეცდომაში შევევანა.

## პატივისცემით, ორსტომ დანელია

ალექსანდრე ჭავჭავაძე სიცოგა  
სახალხო მოძრაობა „სამებრელოს“  
ა. (1933-1935)

ქ. ზუგდიდი, 2001 წლის 12 ოქტომბერი  
პატივიცემულო საზოგადოებას!  
ჩემთვის დიდი პატივი და სიხარულია,  
რომ დღეს მიწევს ჩემი მშობლიური კუთხის  
მთავარ ქადაგში, ზუგდიდში, სამეგრელოს  
კულტურული რაიონის ღირსეულ წარმომადგენ-  
ლებოთან შეხვედრა. იმდინ მაქსი, რომ ჩვენი  
ყრილობა მნიშვნელოვანი მოვლენა იქნება  
სამარტოს საზოგადოებრივ ცხოვრისში.

და სძრულვილსაც კი გამოიწვევდა, ამიტომ  
მზად ვიჟავი ნებისმიერ კითხვაზე პასუხის  
გასაცემად, მაგრამ იმ ისტერიამ,  
შეთითხნილი ბრალდებაზე ნიაღვარმა,  
რომელიც თავს დაგვატყდა, კველანაირ  
ზღვარს გადააჭარბა.

ჯერ ერთი, ჩვენ დაგანახეთ საზოგადოებას, რომ სამეცნიელოს მოსახლეობას შეუძლია პარტიული დაქუცმაცემულობა გადაღაბოს და გაერთიანდეს, ხოლო გაერთიანების შემთხვევაში ძალუმს საქართველოს საზოგადოებრივ და პოლიტიკურ ცხოვრებაში მნიშვნელოვანი როლი შეასრულოს და ქვეყნის განვითარების მიმართულების შეწევაში პატიური მოხარულეობა მიიღოს.

სწორედ ჩვენი გაერთიანების შესაძლებლობამ, ერთად დაგომის უნარმა ანტიეროვნულ მაღებში ასეთი პანიკური შეში განაირობა. მეორეც, ჩვენს ყრილობაზე მიღდებული დოკუმენტების სახით კველას დავანახეთ, რომ სამეცნიეროს საზოგადოებას ძალუმს, საქართველოში მიმდინარე პროცესების ობიექტები და მაღალპროფესიული ანალიზი გააქტიუროს. სამეცნიეროს სათანადო პოტენციალი გააჩნია იმისათვის, რომ შეიმუშაოს და მთელ საქართველოს წარუდგინოს ქართული საზოგადოების პოლიტიკური სისტემის თვისობრივად ახალი მოდელი, ქვეყნის განვითარების სტრატეგიული მიმართულებები, რომლებიც შექსაბამება ქართველი ხალხის ეროვნულ ინტერესებს. მესამე, ერთიან, ზეპარტიულ ორგანიზაციაში მოსახლეობის აქტიური ნაწილის გაერთიანებით, ჩვენ დავანახეთ ხელისუფლებას, რომ რეგიონს უკრადდება სჭირდება და სამეცნიეროს ინტერესების იგნორირების გაგრძელების შემთხვევაში, ჩვენ შეგვიძლია ერთობლივი მოქმედებით ანტიეროვნული ძალების თარეშს ბოლო მოგეუძოთ.

და ბოლოს, ჩვენ პირველად ოფიციალურად და ხმამაღლა განვიცხადეთ, ყრილობის დოკუმენტებშიც აღვნიშვნეთ, რომ არსებობს მეგრული ენა, როგორც სრულფასოვანი ენა, არსებობს მეგრული ენობრივი კულტურა, როგორც ქართული ენობრივი კულტურის უძნიშვნელოვანები უმაღლენებლივ ნაწილი. არსებობს და კიდევაც უნდა იქნებოდეს ლიტერატურული ნაწარმოებები მეგრულებაზე კელავების სამართლის უძნიშვნელოვანების მიმადგრენელი ნაწილი. არსებობს და კიდევაც უნდა იქნებოდეს ლიტერატურული ნაწარმოებები მეგრულებაზე კელავების სამართლის უძნიშვნელოვანების მიმადგრენელი ნაწილი. ამ თემიდან ტაბუ მოვხსენით, დღეს მეგრულ ენაზ, მეგრულ კულტურაზე განვითარებას და განვითარებას ითხოვს. ჩვენ ამ თემიდან ტაბუ მოვხსენით, დღეს მეგრულ ენაზ, მეგრულ კულტურაზე განვითარებას წერენ, სამეცნიერო კონფერენციებზეც დიად ლაპარაკობენ და ეს თემა, ინტელიგენციის ზოგიერთი წარმომადგენლის პროფესიული გამოხდომების მიერებად, დია ბათბათ.

შომრაობა «საქეგრელოს» შექმაბა (და  
დღვევანდელი ყრილობაც ამის დადასტურე-  
ბაა) გამოამჟღავთა აქტიურა, პატრიოტულად  
ორიენტირებული, პოლიტიკურად მომზადე-  
ბული ადამიანების ჯგუფი. რომლებსაც  
შეუძლიან ნებისმიერ ცენტრალურ სახ-  
ელისუფლო ორგანოში სამეცნიელოს ინ-  
ტერესების დირექტორი წარმოდგენა. ჩეგნი  
დღვევანდელი ყრილობის შექმაბა გნებლობას  
რომ ათავსებოთ დაიღმინობით რომ

კარტნიორი, ჩვენი  
აქ სხვადასხვა ასაკის, პროფესიის, სხვ.

გადასხვა იდეოლოგიური ჟენედულების ადამიანები არიან, მაგრამ ჩვენ გვაერთიანებს სამეცნიეროსა და საკუთარი ხალხის მიმართ სიყვარული. კველას გვესმის, რომ ჩვენი ხალხის, ჩვენი შეიღების მომავლითოვის კველა უნდა გავერთიანდეთ და ერთიანად დავიცვათ რეგიონისა და ქვეყნის ინტერესები. ჩვენ მაშინაც განხვაცხადეთ და დღესაც ვაცხადეთ, რომ სამეცნიერო, ისევე, როგორც მთლიანად საქართველო, მანამდე იქნება დათორგუნული დაბეჭავებული, დატაკი და დამცირებული სანამ მისი მოსახლეობა პარტიული თუ მსოფლიოშედეველობითი ნიშნით იქნება დაქუცხაცებული და ერთმანეთს გადაკიდებული.

ორი სიტყვა იმის შესახებ, თუ რატომ  
არ მიუღია აქტიური მონაწილეობა მოძრაო-  
ბა «სამეცნიერო» გასული ორი წლის  
პოლიტიკურ ბატალიიებში. იცით, იყო აზრი  
იმისი თაობაზე, რომ მოძრაობა გადაეკოე-  
ბულიყო პოლიტიკურ ორგანიზაციად და  
საპარლამენტო არჩევნებში მიეღო მონაწ-  
ილეობა. ჩვენ არ მივიღეთ ეს მოსახლეობა  
ორი მიზეზის გამო. პირველი არის ის  
რომ ამ შემთხვევაში ჩვენ კიდევ უფრო  
გავაძლიერებდით საზოგადოების დაქუც-  
მაცებას პარტიული ნიშნით; მე კი მიმაჩინა-  
რომ ნებისმიერ ორგანიზაციას, რომელიც  
საქართველოში შეიქმნება, ხალხის  
გამოთლიანება უნდა პერნებს მიზნად.

მოძრაობა «სამეცნიეროს», როგორც საზოგადოებრივი ორგანიზაციის, ჩამოყალიბება ამის საშუალებას იძლეოდა. მეორე მიზეზი კი ისაა, რომ 1999 წლის საპარლამენტო არჩევნებში ოპოზიციურ დალთა დიდი ნაწილი ერთ ბლოკად გაერთიანდა. ამ ბლოკის უკერძებელი მიზანის ნათელი იყო, მაგრამ არჩევნებში ჩვენი მონაცილეობის შემთხვევაში თავიანთ გარდაუვალ წარუმატებლობას ოპოზიცია ჩვენ დაგებრალებდა. ამიტომ ჩვენთვის რომ იმ პერიოდში არსებულ ოპოზიციურ ბლოკს კარტბლანგში უნდა მიეცეს, სამაგისტროდ დღეს ჩვენ სრული უფლება გვაქს, განვაცხადოთ რომ ბოლო წლების განმავლობაში საქართველოში მოქმედი პოლიტიკური პარტიების უმრავლესობას არ ძალუს საკუთარო ვიზუალური ინტერესები გადალახოს იმავე დროის მიზანით.

ეველია ის კორობა, ორძღვისაც გამოიყავა  
სამეცნიეროში ზეპარტიული სახალის  
მოძრაობის შექმნის სურვილი ორი წლის  
წინ, რა სამწუხაოც არ უნდა იყოს  
დღესაც უცვლელი რჩება. რით კეთებდე-  
ვანებლობით ჩეკი მოძრაობის შექმნისას?  
იმით, რომ ახლანდელი ხელისუფლების  
მმართველობის წლებში სამეცნიერო აყ-  
ვაკებული, საკმიოდ განვითარებული  
აგრძარულ-ინდუსტრიული რეგიონიდან  
გაძარცვულ, გადატაქებულ და ჩამორჩენილ

პოვინიად გადაიქცა, უმუშევარი  
მოსახლეობით, მეტყველის კატასტროფული  
დონით, სიკედლიანობის მაღალი  
მაჩვენებლით, გაყინული კულტურული ცე-  
ოპრებით. აფხაზეთის დაკარგვისა და  
სატრანსპორტო კომუნიკაციების  
გადაკეტვის შედეგად სამეცნიერებლო  
გეოგრანიმიკურ ჩიხში მოექცა. უკიდურეს  
ეკონომიკურ სიღახტირეს ემციქია ხალხის  
მეხსიერებაში სამედამო აღმეცდებილი ის  
დამცირება, ტანჯა და და შეურაცხოვა  
რომელიც ახლანძელმა ხელისუფლების  
მიაყენა სამეცნიერებლის მოსახლეობას. როგორ-  
საც მე საკვებულოებრიდნენ იმის თაობაზე  
რომ სამეცნიერებლოს განსაკუთრებულად მძმე  
მდგრადარეობას უცხვამდი საზე და მეტ-  
ნებოდნენ, რომ ყველა რეგიონი დიდ  
გასტირებას განიცდის, მე ვპასუხობდი და  
დღესაც გპასუხობ: ჯერ ერთი, რა საამაგ-  
ოდა სატრანსპორტო, რომ მოული ქვეყანა  
გაძირებასა და უკოდურეს მდგრადრიობაში  
იმყოფება. მეორეც, სამეცნიერებლომ, სხვა რე-  
გიონებისგან განსხვავებით, უმძიმესი და  
უსასტიკესი მორალური დარტყმა მიიღო  
რომელიც თავისი სიმძიმით კონომიკურ  
და სოციალურ სიღახტირეს ერთად აღმ-  
ნებს უდრის. საქართველოს სხვა რე-  
გიონებს, საბედნიეროდ, ანალოგიური დარ-  
ტყმა, არ მოუღიარ.

სწორედ ამიტომ ვამბობდი და ვამბობდ რომ ხელისუფლებას, იმ პოლიტიკურ თუ საზოგადოებრივ ორგანიზაციას, იმ ინტელექტუალების წარმომადგენლებს, ვისაც საქართველოს გადარჩენა სურს, სამეცნიეროს მიმართ განსაკუთრებული ყურადღება აანისა უთორებული დამცირებულება.

“**ორის ნორმალური  
თანამებრძოლია!**”

განსაკუთოვებული ზოუფა ძართებო. მაგრამ ეს გარემოება ახლანდელი მმართველი ელიტისთვის, ინტელიგენციის ე.წ. ელიტარული ნაწილისთვის არც გასაგებია და არც მისაღები. ისინი, დიდი ხანია, მოწევებილნი არიან ქართულ ეროვნულ სხეულს, მათვის უცხოა ქართველი ერის, ქართული სახელმწიფოებრიობის, ქართული კულტურის შენარჩუნებისა და განვითარების პრობლემები. მეტიც, მთელი მათი მოღვაწეობა ბოლო წლების განმავლობაში საფუძველს გვაძლევს, განვაცხადოთ, რომ ქვეყნის დაშლა, ქართველი ერის დაჭცმაცება და საბოლოოდ მისი მოსპობა მათვის სტრატეგიულ მიზანს წარმოადგენს. არსებობს ერთადერთი საშუალება, ვაძმულოთ მათ ქვეყნისა და ერის ინტერესების დაცვა. ეს საშუალება ძალის დემონსტრირებაა, მაგრამ რას წარმოადგენდა ან რას წარმოადგენს ამ ოვალსაზრისით სამეგრელო? დიდი მწერალებით უნდა ადგიშნო, რომ გენოციდი, შეურაცხოფა, გადატაკება თავს დაატყველოს იმიტომ, რომ ამ პროცედური სამეგრელო არ წარმოადგენდა და არც დღეს წარმოადგენს ანგარიშგასასწევ ძალას. ჩვენ არ გაგვაჩნდა და არც დღეს გაგვაჩნია ის ერთიანი საზოგადოებრივი ძალა, რომელიც აიძულებდა ანტიეროგნულ ცენტრალურ ხელისუფლებას, რომ, თუ არ იზრუნებს, ხელი მაინც არ შეუშალოს რეგიონის განვითარებას.

თქვენთვის კარგად არის ცხონილი, რომ  
სამეცნიეროს პრიბლევებზე სამგრელოს  
მოსახლეობის გაჭირვებულ მდგომარე-  
ობაზე, სამეცნიელოს პრესკეტტივებზე ჩეის-  
მიერი შეჯელობა გარკვეულ წრეებში მაშ-  
ინვე იწვევს ბრალდებას სეპარატიზმი.  
თვით სიტყვაც კი «სამეცნიელო» ზოგიერ-  
თის ავადმყოფურ აზროვნებაში სეპარა-  
ტიზმთანაა დაკავშირებული. ამ სენმა  
ისეთი გავრცელება პოვია, რომ თვით  
მეგრელებიც კი ერიდებიან სამეცნიელოს  
სავალალო მდგომარეობაზე, მეგრულ კულ-  
ტურასა თუ სკეციფიკაზე საჯარო საუბარს,  
ამ ბრალდების თავიდან ასაცილებლად.  
მეტიც, ამ ბრალდებებმა ჩვენს ხალხში  
თავისებური არასრულფასონების კომ-  
პლექსიც კი ჩამოყალიბა. ჩვენ იძულე-  
ბულნი ვართ, სულ ვუმტკიცოთ ვიდაცას,  
რომ ვართ ქართველები, რომ მოელი  
საქართველოს ტაიკილი ისვევ გვტკივა,  
როგორც ჩვენი კუთხის, ჩვენი ოჯახის  
სატკივარი. ამას ვუმტკიცებთ, უმტკეს  
შემთხვევაში, სწორედ იმ ხალხს, იმ ადამი-  
ანებს, ვინც თვითონ წლების განმავლობაში  
ანგრევებ ამ ქვეყნას და სპობენ კულაფერ  
ქართველს. მოძრაობა «სამეცნიელოს» წინა  
ყრილობა სწორედ ამ კომპლექსისგან  
გათავისუფლების ცდა იყო. ჩვენ უნდა ვი-  
ცოდეთ, რომ არაფერი გვჭირს საკომპლე-  
ქს.



**ლია ცერილი სნობილ ენათმეცნიარს – გატონ ტარიელ ფუტკარაპეს!**



როგორც ენახეთ, კ.წ. მეგრული (ადამიურიავეტური-იბერიული) ენა ინახავს უზენაესი შემოქმედის მიერ სულიერ სამყაროში – ჩადგეულ და მიწიერ (ფიზიკურ) სამყაროში გახმოვანებულ სამეტკველო ბერებისა და ბერების პარმონიული კომპლექსების (სამწუხაროდ ამ უკანასკნელის მაგალითს აქ ვერ წარმოედგავნო მისი მოცულობის გამო) წარმოშობის მექანიზმებს. კ.ი., გადაუჭარბებლად შეიძლება ითქვას, ეს ენა გახდავთ დავთისკენ მიმავალი გზის მნიშვნელოვანობის ჩრდილოება.

სახაოთო ერთეული ერთეული ნირაღდახი. ბატონი ტარიელ, ალბათ, დამთხანს მქებით, რომ უზენაეს შემოქმედს მარადიული ტანჯვისთვის არ შეუქმნაა ადამიანი, არამედ შექმნა „ხატად თვისსად“, ანუ ჟანსი მისცა განაღმრთობამდე ამაღლებისა. თუ გიფიქრიათ ოდესმე: რომელი სჯობია, კრ. მეგრულ (იბერიულ) ენას ნაგავი მიაყაროთ და დაფაროთ, ან მთლად მოუღოთ ბოლო, რომ დავთისეკნ მიმავალი გზა ჩაუქერიოთ და სამარადისო ტანჯვისთვის გასწიორო მთელი კაცობრობა, თუ თქვენც შეისწავლოთ, სხვებსაც მოუწოდით შეისწავლონ, რომ გაინათონ დავთისეკნ მიმავალი, მრავალი მძიმე განასაცდელგასავლელი ვიწრო ბილიკ? მინდა ავგინიშნო, რომ კველა ენა დავთის ნებითაა გაჩენილი და ნებისმიერი ენის პატივისცემა დამოური საქმეა.

ბატონი ტარიელ, გთხოვთ გულწრფელად მიპასუხოთ: ჩვენი საერთო საღიზერატურო ენა ვისთვისაა უფრო მშობლიური, იმისთვის, ვისაც არ შეუძლია, ან არ სურს შეიცნოს რის საფუძველზე მიიღეს ეროვნული წარმოშობის სიტყვებმა ის მნიშვნელობანი, რა მნიშვნელობითაც ის დღემდე იხმარება, თუ იმისთვის, ვინც ამას სინტერნაციონალ-დიაქტონიულ კონტაქტში წარ-

მაში, ვის ამოძრავებს სეპარატისტული პეტრიწი წარმოადგენს ქართული ენის პირველ რეკორდაციონს, რომელსაც

ასეუბი ჰქონდა კართველთა თვის მინიჭვია, ხოლო თქვენ, ბატონო ტარიელ, თუ, მართლაც, ქართველი ბრძანდებით და გიყვართ ქართველი ერი და ქართული ენა, რომელმაც მეცნიერი გაგხადათ, თურქელისა და სხვა ენების შესწავლა კარგია, მაგრამ სჯობია, საფუძვლიანად შეისწავლოთ დღემდე ცოცხალი პროგრამული ენა და მოგეხსნებათ პრობლემა. თქვენი პრობლემა სწორედ იმაშია, რომ ხეირიანად არ იცით გწ. მეგრული ენა და არც გაურთ იცოდეთ, ამიტომ, პირდაპირ უნდა გთხოს, გვიჩნდება მშენ თქვენს ქართველობაში.

ქართული წერილობითი ძეგლების („შუ-შანიკის წამება“, „ბოლნისის მონასტრის კედელზე წარწერა“, „ცხრა მთა კო-ლავლთა“, ორანე ჰეტრიწის შრომები და სხვა ძეგლები) ურთიერთ შედარება და ანალიზის საჭიროს ხდის, რომ ისინი (გარდა ჰეტრიწის შრომებისა) დაწერილი იყოს იმ ხანაში, რომორც ჩექნ გავასწავლეს და დღესაც ასწავლიან სკოლებსა და უმაღლეს სასწავლებლებში. ამ და კულტურა იმ ძეგლთა ობიექტების ენა, რომლებიც მიჩნეულია მე-11 საუკუნეზე აღრე დაწერილად, ისეთია, რომ ძეგლი ქართული ენის არასპეციალისტისთვისაც კულტურული გასაგებია; ამიტომ უფრო სარწმუნოა, ეს ძეგლები ნათარგმნი ექიმური იქნებოდა, მაგრამ მათ უკიდურეს მიზანი იყო მართლი და მდგრადი მომართების მიზანი.

შემდეგ, ნაცვლად განვითარებისა, გაუხეშდე ენა?

ოფიციალურად დაგსვი ქართველ მეცნიერთა წინაშე, მაგრამ ვერავინ გამცა პასუხი. ამიტომ უნდა ვაღიაროთ, რომ ქართლის მიერ სამეცნიოს სტატუსის მიღებამდე ქართული ენა არ ყოფილა სახელმწიფო ენა და არც შეიძლება ყოფილიყო განვითარებული.

ცნობილია, რომ სახელმწიფოს, სახელ-

შოდებით საქართველო, გარე სამართლი მე-  
13-14 საუკუნეებდე არ იცნობს (იხ. ივ.  
ჯავახის შეილი, ენციკლოპედიური  
ლექსიკონი, აფხაზეთის განმარტება), ხოლო  
უცხოურ წყაროებში მხოლოდ იძერიას  
და იძერიულ დამწერლობას ისხენიებენ.  
მთკარი სიცოუა, მაბრაზ თუ დაგ-  
აცოცნათ ლამაზი ართვები.

ଶ୍ରୀକୃତିବ୍ୟାକାରୀ ପାଦମଣି ପାଦମଣି

ვერ იქნება სამართლიანი ადიგოდ და  
აქო მხოლოდ ის, რაც შენოვისაა  
სასურველი, ხოლო დაგმო ყველაფერი, რაც  
სხვისთვისაა სასურველი.

აქ შეუძლებელია არ აღგნიშნო შეკრი, რომელიც ინთენდა ფილოლოგ – ეგვიპტოლოგის პროფ. მანანა ხვედრელიძის წერილიდან „ასეთ ცდას მეცნიერებასთან არაფითარი კავშირი არა აქვს...“, რომელშიც ავტორის მიერ გია კვაშილავას უხადო მიზნებათა უარყოფის მხოლოდ სურვილია გამოხატული ყოველგარი მოტივირებისა და არგუმენტირების გარეშე (იხ. გ-თი „საქართველოს რესპუბლიკა“, №102, 31 მაისი 2012 წ.).

„მეცნიერული კვლევა-ძიებისას დიდი სიყროტხელეა საგიროო“, — დიდი ოვანე ჯავახიშვილიც გვაურთხილებდა და „ეგვიპტურ დამწერლობასთან და, კერძოდ, იეროგლიფებთან დაგაშეირეცული ისტორია ძალიან თვალსაჩინო მაგალითია, თუ სადამდე შეიძლება მიგვიყვანოს უცნობი ანისათმი. არასა მარტივად დაძიშვია

უაქტი მოძებულია კლასიკური და არაკლასიკური ფორმების შემთხვევაში, მაგრამ ისიც ერთად დეტალია. ყოფილა სკანდალი, რომელიდაც ცხობილ „ეტრუსკულ“ ბრინჯაოს ფიგურასთან დაკავშირებით, რადგან სხივებ ანალიზს დაუდგენია, რომ სულ 500 წლისაა, და ამის შემდეგ ფესტოს დისკოს ადარ იძლევიან. არის ვარაუდი, რომ დახლოებით 100 წლის წინათ, როცა ეგანსი თხრიდა, დაამზადეს და მოათვასეს გათხრების ადგილას სენსაციის გულისთვის, და ეგანსი, მართლაც „გაგიუდა და ჭამა“, – წერს ქნი მ. ხვედელიძე.

კუპური ფილია,  
„შაზისისა“ და „აიას“  
მეცნიერებათა აკადემიების წევრი.





ალექსანდრე ჭავია: „ვისაც სამშობლო უყვარს, ვისაც ერის ნორმალური მომავალი სურს, ჩვენი თანამოაზრე, კარტნიორი, ჩვენი თანამებრძოლია!“

## (გაგრძელება მე-3 გვერდიდან)

ნუთუ არ რცხვენია ვიდაც პო-  
ეტსა თუ მსახიობს ამის ჟემდევე  
სამეცნიელოსთვის სეპარატიზმის  
დაბრალდება? მაგრამ ისინი სეპა-  
რატიზმს ეძახიან იმას, როდესაც  
ადგილობრივი ადამიანი, მათივე  
ბანდიტური თავდასხმებით  
გაუშედურებული, მათივე  
ეკონომიკური პოლიტიკით  
გაღატაებებული, მათივე სო-  
ციალური პოლიტიკის გამო  
უმწეო, მათივე ქმედებებით  
დაცემული, მშეერი, მომაკვდავი  
ყვირის: რას შევრებით, ხადხო  
რატომ მდელავი? პასუხად გაისმის:  
არ მოგწონს, პოლექსეს აცხადებ?  
ე. ი. სეპარატიზმის ხარ.

მიზანმიმართულად ყალიბდება აზრი, რომ სამეცნიეროს მოსახლეობის მიერ ნებისმიერი უკავიყოფილების გამოხატვის ნებისმიერი ფორმა სეპარატიზმის ისახავს მიზნად, ე. ი. ჩვენ ჩემად უსიტყვოდ, უპროტესტორდ უნდა დავიხოცოთ, თორებ ყველა სხვა შემთხვევაში სეპარატიზმს დაგაბრალებენ. ბევრი ჩემი მეგობარი, აქაური მკვიდრი, სისტემატურად მატრთხილებს: შენი ჭირიმებარ თქვა არაფერი სამეცნიელოზე თორებ სეპარატიზმს დაგაბრალებენ. ასეთი ქცევა-ასეთი მიღომა, ასეთი დამოკიდებულება ჩვენთვის, ყველასთვის კატეგორიულად მიუღებელი უნდა იყოს. მეტიც, ჩვენ ნათლად უნდა გავაცნობიეროთ, რომ დღვენად დაშლილ, დანგრეულ, დაქუცმაცებულ, ეკონომიკურად და ზენობრივად დაცემულ, შეურაცხოფილ საქართველოში ჩვენ ისევ და ისევ, როგორც ეს არაერთხელ ყოფილა ისტორიაში, გამართოანაზე დანგებელი როლი უნდა შევასრულოთ. მეგრელებისთვის, ისევე როგორც სხვა ქართველებისთვის, ცხოვრების არეალს მთელი საქართველო წარმოადგენს. თუ ახლანდება ხელისუფლებამ საქართველოს ერთი კუთხე — აფხაზეთი მეგრელებისგან გაათავისუფლა, ნუ კენება იმის იმედი, რომ სხვა კუთხებიდანაც გავგდევნის და რომელიდაც გამოყიფილ «სამეცნიელოს რესუბლიკაში» ერთად მოგვიყრის თავს.

ახლა მინდა შევეხო ისეთ საოუთ, ასე ვთქვათ, დელიკატურ საპირობების, როგორიცაა მეგრული ენის არსებობა და გამოყენება. სამწერლოა, რომ მე, ქართველი კაცი, იძულებული ვარ, ერთ-ერთი ქართველური ენის შესახებ, როგორც დელიკატურ საკითხებზე ვიღაარაკო. მაგრამ ფაქტია, რომ წლების განმავლობაში ენა, რომელზეც ქართველთა ერთი მესამედი ლაპარაკობს, უძველესი ენა, რომლის დექსიკური მარაგი ერთ-ერთი უმდიდრესია მთელ მსოფლიოში, ქართველების მიერვე ხან კილოთი, ხან დიალექტით ხან დამახინჯებული ქართულით იწოდებოდა. მინდა შეგისას გნოთ აკაკი წერეთლის სიტყვები: «მეგრული დღეს სალარო ნამდვილი ქართული სიტყვებისა. აღმოსავლეთ საქართველოს დაპარგვია ნამდვილი ქართული სიტყვები, მათ ნაცვლად სომხურ-თაორულ-სპარსული შემოვლია. რომელიც ქართველის ყურს ცუ-დად ეჩინიება და გულსა სწყენს. და მეგრულ ენაში კი შენახულან მარგალიტებად ის ძეგლი სიტყვები. ჩეკნ ვურჩევთ ჩეკნს მწერალ-მწიგნობრებს, მეტი ყურადღება მიაქციონ მეგრულს, რომ იქიდან ამორებილი სიტყვებით შეიისოს დღეს მათი შელახული ქართული დექსიკონ». ეს არის დიდი აკაკის რჩევა მწერალ-მწიგნობრებართაოვის.

მოდით, დაგუევირდეთ, როგორ  
ასრულებენ ახლანდელი მწერ-  
ალ-მწიგნიობრები დიდი პოეტის  
ერის ნამდვილი სულიერი  
მოძღვრის რჩებას. მწერალთა

კავშირის თავმჯდომარე პირდაპირ

აცხადებს, რომ მეგრულის უნად სესენება დაუშევებელია და მეგრულის გამოყენება უნდა აიკრძალოს. მისივე ჭკუთ მოაზროვნემ, ქართველ პოეტიად წოდებულმა ადამიანმა მიზღვარკ-მოჯღარეკული უწოდა მეგრულ ენას და ამით მოელ ქართველ ერს შეურაცხოფა მიაყენა. ამის შემდეგ ის ქართველ პოეტიად არ შეიძლება ჩაითვალოს. მან შეურაცხოფა მიაყენა უძველეს ხალხს, რომელზეც «ისტორიის მამად» წოდებული პეროვოტე ძველი წელთაღრიცხვის V საუკუნეში წერდა: «ეოლხებს ოდესლაც დამწერლობა ქქონდათ», რომელზეც აპოლონიოს როდოსელი IV საუკუნეში წერდა: «ეოლხებს შენაბული აქვთ მამათგან ნაწერი კეირბები, რომლებზეც ირგვლივ მოგზაურთავის ნაჩვენებია ზღვისა და ხმელეთის უკელა გზა და საზღ

ვართ. ითანე ანტიოქელი მეცნი  
წელთაღრიცხვის VII საუკუნეში  
წერდა: «ააზონმა და მისმა მხლე-  
ძლებმა, პონტოს ზღვით კოლხეთს  
მოღწეულდებმა, მოიპოვეს მედეა  
და ეგრეთ წოდებული ოქროს  
საჭმისი. ეს ისე კი არ იყო, რო-  
გორც პოტურად გადმოგაცემდ-  
ნენ, არამედ იყო წიგნი ტყავზე  
ნაწერი, რომელიც შეიცავდა იმის  
აღწერას, თუ როგორ შეიძლება  
მივიღოთ ოქრო ქიმიის  
საშუალებით».

ასეთი სულიერი სიმდიდრის  
მექანიზმებს შეურაცხყოფას  
აყნებენ ქართველ ინტელიგენ-  
ტებად წილებული ჟაივები. არა-  
და, ნებისმიერი ნორმალური  
ქართველი უნდა ამაყობდეს იმით,  
რომ არსებობს უმდიდრესი  
ფერომენტი — ქართველური ენო-  
ბრივი კულტურა, რომელიც  
მოიცავს თვით ქართულ, მეგრულ  
და სვანურ ენობრივ კულტურებს.

საუკუნეების განმავლობაში ყალიბდებოდა უმდიდრესი მეცნიერებლი ფოლკლორი, იქტერებოდა და დღესაც იქტერება მშვენიერი ლექსები, მოთხოვდები, ესსეები, რომანებიც კი მეცნიერებლი ენთუზიასტების, ნამდვილი ქართველი ინტელიგენტების მიერ მეცნიერდი მეცნიერულად იკვლეოდა, როგორც უძლიდრესი ლექსიკური მარაგის მქონე ენა. გამოთხებით თქვენ და ვეკითხები ქართველი ინტელიგენტიას, ფილოლოგებს, ლიტერატორებს, ისტორიკოსებს – რატომ უნდა დაიკარგოს ეს ზოგადქართველი, ზოგადეროვნული სიმდიდრე? ვის ინტერესებში შედის ამ უძლიდრესის საუნჯის დაკარგვა? დარწმუნებული ვარ, რომ ქართველი ერის, ჩვენი ეროვნული ძელდერის, ქართველთა მომავალი თაობების ინტერესებში ეს დანაშაულებრივი ქმედებანი არ შეიძლობა შეიძლოს.

ახლანამ ბატონია გიორგი სი-  
ჭინავაძ მაჩუქა თავისი დექსეპის  
კრებული მეგრულ ენაზე. დექსე-  
პისა, რომელებიც იმდენად  
ლამაზია, იმდენად შინაარსანია,  
კლერადია, მუსიკალურია, რომ მე  
ამ კრებულს მთელი ეს დღვები  
თას ვატარებ და ყველას, ვისაც  
შეიძლება აინტერესებდეს,  
უწვევნებ. ბატონი გიორგი  
გამოსცემს შესანიშნავ ჟურნალ  
«იაია»-ს, სადაც ასევე შევენიერი  
ნაწარმოებები იწერება. ამისხენით,  
რატომ არ უნდა იყოს ეს სფერო  
საქართველოს ხელისუფლების,  
ქართული ინტელიგენციის ზრუნ-  
ვის საგანი? კატალოგურ ენაზე

ბატონხა გიორგიის ძის შეკრუე  
შედეგნინდი 『ნანაში ნინა』 მარტექა,  
რომელიც მეგრუელი ენის თვით-  
მასწავლებელს წარმოადგენს და  
ნახეთ, რა სიტყვები აქეს ბატონ  
გიორგის წამდლვარებული წინ:  
«ჩემო პატარა მეტოხეულო, უნდა  
იცოდეს, რომ მეგრუელი და სვამური  
ქართველური ენებია და ჩვენი  
საკუარელი სამშობლო  
საქართველო კოლხ-იბერთა  
ქეყუანაა. კოლხებსა და იბერებს  
ერთი წინაპარი ჰყავდათ, დღესაც  
აუთხებად განტოტებილი, ისე  
როგორც ხეთა შტოები, ერთი  
ფეხსვიდან იკვებებიან. ქართველი  
ერის აქვანი შორეულ აიაში  
დაირწა და დღესაც შორეული  
წარსულიდან ისმის საკუარელი  
მელოდია:

«ია ნანა, მარდუ ნანა,  
იანანინა.  
თავდაპირველად იქნებ გეუცხ-  
ოოო მეგრული სიტყვები, მაგრამ  
უცხო არ არის. ის ძველისძველია,  
თქვენი სისხლით ნათესავების,  
თქვენი აიელი წინაპრების ხმე-  
ბია».

მითხარით, რა არის ვალი

ენის კვლება დააღექტის სწავლება. იტალიელები რატომდაც თვლიან, რომ ეს ერთს კონსოლიდაციას უწყობს ხელს. ასევე მოიქცა საფრანგეთის მთავრობა სამი წლის წინ პრეტონელებისა და კორსიკელების მიმართ, მაგრამ ჩეკნს 『რეფორმატორებს』 სიამორნებით გადმოაქვთ დასავლეთიდან ჩვენს სინამდვილე-ში მხოლოდ და მხოლოდ ის, რაც ყოვლად მიუდებელია ქართული ტრადიციული საზოგადოებისათვის, ქართული კონსოლიდისათვის, ქართული ეროვნული შეგნებისათვის, ხოლო დასავლეთის ქვეყნების ის გამოცდილება, რომელიც მართლა მისაღებია, რომელიც ერთს გაერთიანებას ემსახურება, ჩვენი ხელისუფლებისათვის მიუდებელია.

სწორედ ამიტომ, ჩვენი მოძრაობის ერთ-ერთ ამოცანად მიმაჩნია მეგრელი ენობრივი კულტურის შენარჩუნება და განვითარება, მათ შორის შესაბამისი ბეჭდებით პროდუქციის გამოშვება. სწორედ ეს მიღეომა მისაღები უნდა იქნას იმ ხალხისთვის, იმ ცენტრალური ხელისუფლებისთვის, იმ ცალკეული პირებისთვის, ვისაც ნამდვილად სურო ქართველი ერის ისტორიულ-კულტურული ეროვნის შენარჩუნება, მრავალ-საუკუნოვანი ქართველი ეროვნული კულტურის განვითარება და ქვეყნის ტერიტორიული ოუ სულიერი მთლიანობის აღდგენა. ყველაზე უნდა გაიგოს, რომ სამეცნიეროს, მეგრელების, მეგრული ენის, კულტურის, ტრადიციების, სპეციფიკური თავისებურებების დაცინა, აუგად ხესნება, შეურაცხყოფა ქართველობის მტრობას ნიშნავს, ქვეყნის დაშლას, ერთიანი ქართველი ეროვნული სხეულის დანაწერებას. ეს მოვაწეობის კრის მტრებად

## უნდა გამოცხადდნენ

յուջը յրտո տղմա, როմելով  
մալնեց սկիբալուրուա լա  
գարքայլ աեսնաս մռութեզն, մատ  
մռուս հցեն յրուղութեց. յև  
արուս այսեանցուու տղմա. լցցէ  
հցեն մռությ զարտ օմիսա, հռմ  
եցլուսցուղութիւն մոյր պանցիսու  
եցոնդան մուցլու սավարտցելու  
ցալուու, չյր սամցըրշլութի,  
մյմծցց յո յուջուրուս եցութամո  
ցածայցանուց հիենու հանմո ցայ-  
րկայցելու մունուու սամմար մռ-  
մյմցցեցաս արարցիւ այսեանցութի.  
սյա-ոյց ցասնմու շյեմանուցցու:  
սամցըրշլու ամ ձրմռութամո շնցա  
հայրտուսու. այտուց շյեմանուցցու,  
մռութցցեցիւ, քրյանցցենցիւ մռու-  
թցնցիւ ոյս այսեանցուու օմիս  
ժրուսաց, մը օմիսա, րոմլուս շյեց-  
ցած այսեանցուու արասու առանց յուցի  
յարու յարտցելու ցանցցենց, լաթաց  
ճա ցայցցեցցուցցուու եցուու ան-  
անարա լաթոցցէս, առանցուու ազամո-  
անո յո ձասնուց. այտուց շյեմա-

იღები იქმ 1998 წელს გალში დატრიალებული ტრაგედიის წინა პერიოდშიც, იმ ტრაგედიისა, რომლის შედეგად გალში დაბრუნებულ, ასე თუ ისე ცხოვრება-განახლებულ ჩეკნს ხალხს ისევ ჟელაფერი დატროვებინებს და უსახლეპარო ბრძოლა აქციებს.

და თქვენ გინდათ, რომ ამ უბედურებების, ამ არნახული

ტრაგედიების ინიციატორისა და  
შემსრულებლის – ახლანდელი  
სელისუფლების მორიგ შექახილს,  
მორიგ პრივატუას, მორიგ აგან-  
ტიურას მე დავუჯერ? ყაჩაღი  
რომ გაგძარვავს, მიამიტობა,  
სისულელე არ იქნება იმის იმედი,  
რომ ნაძარცეს დაგიძრუნებს?  
კაცი, რომელმაც ონაბეჭმაშულეთა  
სისხლისა და უბედურების ფასად  
აფხაზეთი გაყიდა, ის აფხაზეთს  
დაგიძრუნებს? მეტი არაა ჩემი  
მტერი!

ქეთილი ზრაცხვების დავიჯვრო, რომელმაც კველაგერი გააკეთა იმისათვის, რომ აფხაზეთი დაქარგულიყო, რომელმაც კველა პირობა შექმნა იმისათვის, რომ ჩემი ხალხი გაუტენდურებულიყო, რომელმაც არა მარტო აფხაზეთში მცხოვრები ქართველები გაყიდა, არამედ თვით სამეცნიერო არა ერთხელ, არა ორჯერ, არამედ სუთჯერ ზედიშედ გადაბუგა, დაამცირა და შეურაცხყო, რომელსაც ტელეფონით ურეკავდნენ და სამეცნიეროს მშეირი მოსახლეობისთვის ცეკვილის გამოყოფას თხოვდნენ, პასუხად ესმოდათ: დაიხოცონ შიმშილითო! ამ კაცს აფხაზეთის დაბრუნება და სამეცნიეროს აყვავება შეიძლება უნდოდეს? მე არ შემიძლია, აგრეთვე, იმ ჩეჩენის კეთილი ზრაცხვების დავიჯვრო, რომელიც აფხაზეთში ჩემს მებბს თავებს ჰქონდა, სისხლით ჭიქას ავსებდა და ჩემი თანამომმის სისხლს სვამდა, ხოლო დღეს აფხაზეთის დამბრუნებლად და ჩვენს მხსნელად გვალინიქა.

ეკვედა წესის, ნებისმიერი  
ლოგიკის მიხედვით, მით უმტრეს  
თუ ჩვენი ხელისუფლების აფხ-  
აზეთთან დააკავშირებულ მიღ-  
ვაწეობას გავითვალისწინებთ,  
შეგვიძლია ვივარაულო, რომ მიმ-  
დინარე მოვლენები შემდგვანიად  
დასრულდება: ისევ დაიღვრება  
სისხლი, ისევ დაზარალდება იქ  
მცხოვრები ქართული მოსახლეო-  
ბა და შემდგებ დაიწყება პროპა-  
განდისტული კამპანია ასეთი  
დაიტმობივით: ომი წავაგო, 1998  
წელს კეციდეთ, 2001 წელსაც, მათ  
შორის ჩეჩენის დაბმარებითაც  
კი, ისევ შევცადეთ აფხაზეთის  
დაპრუნებას, არაუკრი  
გამოგვიდისო, აფხაზეთის  
დაკარგვას უნდა შევეგუოთ.  
დარწმუნებული ვარ, რომ კვე-  
ლაფერი, რაც კეთიდება, იმისათვის  
კლოდება, რომ ქართველმა ხალხმა

აფხაზეთზე ხელი ჩაიქნიოს.

აბა, რით შეიძლება აისხნას ის  
ფაქტი, რომ ხელისუფლებას უცხო  
შენაგროვები გადაჟყვას აფხაზეთის  
ტერიტორიაზე, ამით ხდება შე-  
ტაკებების პროცეციება, ამას-  
თანავე იცის, რომ დღოლვილობა  
დიდი ნაწილი მხადა არის, საომ-  
რად წავიდეს აფხაზეთში და ამა-  
სობაში თვით ხელისუფლება  
თავისი «განთქმული» ჯარით,  
შეარაღებოს არც აპირებს ამ  
პროცეციებში მონაწილეობის მიღწ-  
ძას? რა მამაცი ბიჭებიც არ უნდა  
იყვნენ პარტიზანულ რაზმებში,  
ნერგ მათი ძალით შესაძლებელია  
აფხაზეთის დაბრუნება? ჩეკნ თუ  
ეს ვიცით, ხელისუფლებას არ  
იცის? ე. ი. რა არის ამაში ჩადე-  
ბული? მორიგი დამარცხება, ახ-  
ალი მსხვერპლი, ახალი უცემურე-  
ბა და შევეგად საზოგადოებაში  
იმ უიმედობის ჩასახვა, რომელზეც  
ზემოთ მოგახსენეთ.

თქვენ იცით, რომ მე აფხაზეთის  
მქენიდრი ვარ. მართალია, იქ  
ადარაფერი დამრჩა, ყველაფერი  
გადაწყვეს და გადაბუგეს, მაგრამ  
მამაჩემისა და ბაბუაჩემის  
საფლავები იქ არის, ისევვ, რო-  
გორც მთელი ჩემი ნათესაობის  
დიდი ნაწილისა. და იმ წმინდა  
მიწის დაბრუნება ჩემი არა მხ-  
ოლოდ ოცნებაა, არამედ მტკიცე  
გადაწყვეტილება. როცა ეს მოხდე-  
ბა, მე ჩავთვლი, რომ ჩემი ცხ-  
ოვრების მთავარი მიზანი მიღ-  
წეულია. მეტიც, პოლიტიკურ  
საქმიანობაში ჩემი ბოლოოდროინ-  
დალი ჩართვა სწორად ამ მიზნი-

დედლი ხაროვნება უწინეთ ამ ის ისი  
თაა განპირობებული  
კარგად მოგეხსეხებათ, რომ აფხ-  
აზეთის პრობლემის გადაწყვეტას-  
თან მჭიდროდ არის დაკავშირებუ-  
ლი კიდევ ერთი, საქართველოსთვის უმნიშვნელო-  
ვანების საკითხი, რომელსაც რუსეთ-  
თან ურთიერთობა ჰქვია. აღბათ,  
ძევრჯერ გსმენიათ, რომ მე  
რუსელი ორიენტაცია მახასი-  
ათებს, რომ «კრემლის აგენტთ»  
ვარ და ა. შ. აქ ჩვენ საერთოდ  
საოცარ პარადოქსთან გვაქვს  
საქმე. როგორც კი ვიწყებ და-  
პარაქს ქართველი ერის შენარ-  
ჩენებაზე, საქართველოს რეალურ  
ექონომიკურ განვითარებაზე,  
მართლმადიდებლობისა თუ ქარ-  
თული ეროვნული თვითშეგნების  
გადარჩენაზე, მაშინვე «კრემლის  
აგენტობას» მაბრალებენ.  
მაბრალებენ ისინი, ვინც წლების  
განმავლობაში მიზანმიმართულად,  
დაუმალავად სპობენ  
ქართველობას, დიად უპირისპირდ-  
ებიან ქართულ მართლმადიდებლობას, უარყოფენ ქართულ  
ეროვნებას, ანადგურებენ ქართულ  
პულტურას და ცელიან მას  
ამერიკული პულტურული სურო-  
გატით.

რაც შევეხება ჩემს «პროგუსულობას», მოთქამს და დღესაც ვიმეორებ, რომ მხოლოდ და მხოლოდ საქართველოს მტერს შეუძლია ისურვოს რუსეთთან ჩვენი მტრუდი ურთიერთობა. მხოლოდ და მხოლოდ იდიოტს შეუძლია იმ ქვეანასთან ურთიერთობების გაფუჭება, რომლის ბაზარს მისოვის სასიცოცხლო მნიშვნელობა აქვს, ვისხევ აბსოლუტურად არის დამოკიდებული ვაელა ეკონომიკური მიმართულებით, და სადაც ჩვენი ერის ერთი მესამედი ნაწილი იძულებითაა გადასახლებული, იქ მუშობს და იქ ნაშოვნი უულით კიდევ ერთ მესამედს საშობლოში ინახავს. რა არის ჩვენი ხელისუფლების რუსეთთან დაკავშირებული პოლიტიკის არსი? ლანძღვა, გინება, შეურიგებლობა, ხოლო კრიტიკულ მომენტში აბსოლუტურად ყველაფურის დაგმობა და ქვენის ჩაგდება კიდევ უფრო დიდ გასაჭირობა. შეიძლება ეს პილიტიკად ჩაითვალოს?

ალექსანდრე ჰაჟია: „ვისაც სამშობლო უყვარს, ვისაც ერის ნორმალური მომავალი სურს, ჩვენი თანამოაზრე, კარტნიორი, ჩვენი თანამებრძოლია!“

(გაგრძელება მე-8 გვერდიდან)

დამისახელეთ ერთი ფაქტი მაინც, როდესაც  
შევარდნაძემ და მისმა გაუნათლებელმა მო-  
ლაქებ გუნდის რამეში რუსეთს მოუგო ან  
მცირეოდნა ზარალი მიაყენა მაინც, მიუხე-  
დავდ იმ სისხლამიზური შექარისა, ლანძღ-  
ვა-გზინებისა, სახალის და სამარცხების  
ულტიმატუმებისა, რომლებიც მცდმივად ისმის  
მათი მხრიდან. ვის და რატომ აწყობს ასეთი  
ურთიერთობა რუსეთთან? რას გვაძლევს  
ასეთი ურთიერთობა? მითუმტებს დღეს, როდე-  
საც რუსეთში ახალი ხელმძღვანელობაა,  
რომელსაც, კლივინის დრონნელი ხელმძ-  
ვანელობისგან განსხვავებით, უფრო გაყენება  
რუსეთისა და რუსი ხალხის ეროვნული ინ-  
ტერესებისა, რაც მეტწილად შეესაბამება  
საქართველოსა და ქართველი ხალხის  
ეროვნულ ინტერესებს. ამასთან  
დაკავშირებით შეგახსენებოთ ბატონ ზეიად  
გამსახურდიას სიტყვებს: «მე მიმაჩნია, რომ

როლი, რომელსაც დღეს რუსეთი ასრულებს ქავებასიაში, არ შეესაბამება მისსავე ინტერესებს და ოკეანის გაღმიდან აქეს თავს მოხვევლი. ჩემთვის არ არის უცხო პროტუსული განწყობა, მე მუდამ მივესწრავგოლი მჭიდრო ქაშირს რუსეთთან და კოცნებობდი, საქართველოს ძყოლოდა ბუნებრივი მოკავშირე ამ თავისი დიდი და მოსავლური მეზობლის სახით. მაგრამ ეს არ აძლევდა ხელს დასავლურ სამყაროს და მის მორჩილ რუსეთის ხელისუფლებას.

မြတ်ရအပိုဒ် 『သာမီဂျွေးလွှာ』 ရောင်းစာ နှင့် ရောင်းစာ အတွက် အမြတ်ဆုံး ဖြစ်ပါသည်။ မြတ်ရအပိုဒ် 『သာမီဂျွေးလွှာ』 ရောင်းစာ အတွက် အမြတ်ဆုံး ဖြစ်ပါသည်။ မြတ်ရအပိုဒ် 『သာမီဂျွေးလွှာ』 ရောင်းစာ အတွက် အမြတ်ဆုံး ဖြစ်ပါသည်။

“ შეგარს, ვისაც ქრის ხორმალური  
კარტნიორი, ჩვენი თანამებრძოლია! ”  
შეიძლება მიამიტი, შეიძლება რადაცით ველა ის პრობლემა, რომელზეც ჩემი

დანიშტერესებული პიროვნება, მაგრამ ისინი ჩვენი ერის ნაწილი არიან და მათი უარყოფა ასევე დაუშვებელია. ვიმეორებ, რა პოლიტიკური მრწამსის, რა მსოფლმხედველობით პრინციპის მქონეც არ უნდა იყოს ესა თუ ის პიროვნება, თუ იგი პატრიოტია, თუ მას სამშობლო უყვარს, თუ მას ერის ნორ მაღლური მომავალი სურს, მათინ იგი ჩვენ თანამოაზრე, პარტიონი, ჩვენი თანამებრძოლია.

კულტურული მეცნიერებების მიერ დაგენერირებული მასა, რომელზეც ჩემი

მოსაზრება მოგახსენეთ, ზოგადქართული მნიშვნელობისაა. მაგრამ არის, რა თქმა უნდა, უამრავი ისეთი პრობლემაც, რომელიც დღევანდველ ჩემს გამოსვლაში არ აისახა და რომელსაც ჩვენი ქვეყნისთვის სასიცოცხლო მნიშვნელობა აქვს. მე გააზრებულად ავარიიდ თავი იმ სავალადო მდგომარეობის აღწერას, რომელშიც დღეს იმკოფება საქართველო. ვინაიდნ ვიცი, რომ დარბაზში განთლებული, პოლიტიკურად

მოძრაობის შექმნით, ჩვენ არ ვქმნიდით მორიგ პარტიას, «მემარჯვენე» ოუ «მემარცხენე» ორიგნტაციით, ჩვენ ვქმნით საზოგადოებრივ ძალას, რომლის მიზანია ჩვენი სამშობლოს სოციალურ-ეკონომიკური და ეკლეტიკული განვითარება, სამეცნიელოს საზოგადოების რეალურ ძალად გადაცემვა. ჩვენ უნდა გაგვაერთოთანო არა ვიწროარისულმა ინტერესებმა, არა პარტიულმა მსოფლიმებრევებით, არა რომელიდაც უცხო იდეითოგაურმა ღოქტრინიამ, არმქედ ქართულმა ეროვნულ-სახელმწიფოებრივმა პოზიციამ, რომელიც ორი სიტყვითგამოიხატება – «სამშობლოს გადარჩენა». თქვენიცით, რომ ახლახან შეიქმნა სრულიად საქართველოს პოლიტიკური გაერთიანება **«ერთობა»**, რომლის დამფუძნებელი ბაზონ ჯუმბერ პატიაშვილთან ერთად მეც გახლიავოთ. რა თქმა უნდა, როგორც პოლიტიკური ორგანიზაციის თანათვამჯდომარეულს, მსურს, რომ ამ გაერთიანების ორგანიზაციები მთელ საქართველოში არსებობდეს, ძალას წარმოადგენდეს, აგრძორიტებით სარგბელობდეს. მაგრამ, მიუხედავად ამ დამატებული და სამართლი ინფორმირებული საზოგადოება პრანანდება, ამიტომ ზედმეტად ჩავთვალე იმ პატაცებროვის, იმ საყვევლთაო სისტემური კრიზისის აღწერა, რომელმაც ამჟამინდელი ხელისუფლების დანაშაულებრივი ქმედებების გამო საზოგადოების უუნციონირების კველა სფერო მოიცავ. თუ რომელიმე კონკრეტული საკითხი გაიხტებოთ, გამოიკვეთოთ ხებისმიერი ფორმით, წერილობით თუ სიტყვიერად და შევცდები, პასუხი გაგცეთ. ერთი რამ მინდა მოგახსენოთ იმ პოლიტიკური გაერთიანების ლორზენგი, რომელიც ჩვენ ახლახან შევქმნით, არის – **«ერთობა – საქართველოს გადასარჩენადს»**. ეს ჩვენი დევიზი, დიდი ვაჟას გულისტყვილის გამომხატველი სულისშემძრელი სიტყვებია, რომლებიც დღესაც, სამწევაროდ, აქტუალურია: **«დმერთო, შეაყვარე ქართველებს საქართველოს გადასარჩენადს»**.

# კავშირის გარემონტის მიზანი



ქართული ფეხბურთის დამაზი ისტორიის კიდევ ერთ ფურცელი დაიხურა - ჭავათასის „ტრიპედოს“ და თბილისის „დინამოს“ ურთილი ურგვარდი 20 ივნისს დამე გულის შესახვათ ერთად დასრულდა.

შეტყვით გარდაიცვალა.  
მიუხედავად ფეხურთის სამყაროში  
მოხვეჭილი დიდი აგტორი ბეტისა, იგი სრუ-  
ლიადაც არ გასძლდათ ბედნიერ  
ვარსკვლავზე დაბადებული ფეხურთელი.  
არა და, ერთის შეხედვით თითქოს მართლაც  
ასე იყო: რამაზს წარმოუდგენელი სიმსტა-  
უქთია და ძალდაუტანებლობით გაქტინდა  
ბურთები. თითქოს არც რაღაც თავბორუ-  
დმსხვევ ურთულეს ტექნიკურ თუ ტაქტიკურ  
ხერხებს იყნენბდა, ისე ასწრებდა მეტოქეს

და გაძქონდა გამარჯვების გოლები.  
რამაზ შენგელია 1957 წელს, ქუთაისის დაიბადა. 1973-76 წლებში, ის ქუთაისის „ტორპლეის“ შემადგენლობაში ასპარეზის და 1977 წლიდან კი, ის თბილისის ნამთს“ ფეხბურთელია, რომელის შემობაშიც არაერთი დასაბასოს თასი მატები ჩატარა და შესანიშნავი გოლები გაიტანა.

სწორედ განგებამ ინება, რომ რამაზის  
მამას ქუთაისის „ტორპედოს“ სტადიონის  
ახლოს აეშენებინა სახლი. მამამისი ზრუნავ-  
და, რომ შვილი ვაჩტართ ალი ამოსულიყო

და, რომ იყენებოდეს გენერატორი გამოსახული და გამოსახული პირადად დაპყავადა ფეხბურთის სექციაში. რამაზს იმითაც გაუმართდა, რომ, მისი პირველი მწვრთნელი გახდდათ ჩინგერელი სელექციონერი კარლო სურციქ. ნორჩი ნიჭიერი ფეხბურთელების უდალატო მემორარი, ალმერდელი, გამომცდელი და მათი ინტერესების ენერგიული დამცველი.

9 ქლის ასაკიდას მოყოლებული, როცა  
ქუთაისის „ტორპედოს“ ხორბ გუბენის მოლება  
გუნდში ჩაირიცხა, რამაზი ჟევცევლია  
ფორგარდი იქ იმ გუნდისა, რომლის საბ-  
ეჭითაც გამოდიოდა. იგი უკვე უძალდო  
გოლეადორად ითვლებოდა, ხოლო ფეხბურ-  
თის საბოლოო მიზანი კოველოვის იქ და  
იწება **ბოლი!**

რამაზი იოლად გასაგები ფეხბურთელი  
რომ არ იყო, ამას მისადმი გულშემატები-  
ვართა დამოკიდებულებაც მოწმობდა. იგი

შშირად იცვლებოდა არა მხოლოდ იმი  
მიხედვით, თუ თბილისის „დინამის“ სატ  
ურნირო ცხრილის რომელი საფეხურ  
ეპავა, არამედ რამაზ შენგალის მიერ  
ცალქეულ მატჩებში გატანილი ან აცვდ  
ნილი ბერთების მიხედვითაც. გაიტანდ  
გოლეადორი თავის ტრადიციულ „ჟუტნილ  
ბერთს – ხომ კარგი; ხელსაყრელი მდგრ  
მარეობიდან ააცვდნდა კარს – ვა  
გოლეადორს!

ასეთი მოვლა მართვის უცნობელების, რაც მათ გადასახაზ შენგავლია იყო 1971 წლის 13 მაისის - ეკრანის თასების მფლობელთა თახის ტრიუმფაზორი, ქართველი კლუბის გამარჯვების ერთ-ერთი შემოქმედი.

საბჭოთა კავშირის ნაკრების შემადგენლობაში, ქართველმა თავდამსხმელმა 2 მატჩი ჩაატარა და 10 გოლი გაიტანა ეკრანზერნიერზე კი, 37 მატჩში 19 გოლი 1978 და 1981 წლებში, რამაზ შენგავლია საბჭოთა კავშირის საუკეთესო ფეხბურთელიდადისას ხელშეკრულებას. 1981 წელს, 23 გამანილ გოლით ის ჩემპიონატის საუკეთესო ბორბოლის მიმდევად მოვალეობა მომდევნობის მიზნების მფლობელთა თახის ტრიუმფაზორი, ქართველი კლუბის გამარჯვების ერთ-ერთი შემოქმედი.

ଦାସ ଶେମୋରିନ୍ଦା ରୁଗ୍ବୋର୍ବ୍ ତାଙ୍ଗଦାମୀଶେମ୍ପ୍ଲୋ,  
ରୁମ୍ଭେଲ୍ଲୋର୍ ରୁସ୍ତାର୍ଥିର୍ଜାର୍ ଫ୍ଲୋର୍ଡା ଡ୍ୱାରିଟ୍ସ,  
କ୍ଷେତ୍ରନ୍ଦା ସାର୍ଦ୍ଦା ସାର୍ଫିକ୍ବେଲ୍ଜର୍ରିଟ୍ରା ଆଶର୍ଵାନ୍ଧବ୍ରା,  
ଦାବ୍ରେଲ୍ଲୀଲ୍ଲୋ ରୁକ୍ଷନ୍ଦିଗ୍ରା, ଇମ୍ପରାତ୍ରୀଖାତ୍ରୀଳୀସ ଗାନ୍ଧୁ-  
ମେନ୍ଦର୍ବ୍ରେଲ୍ଲୋ ଉନ୍ଦାର୍ତ୍ତ, ଶେକ୍ସାଶ୍ଵର୍ତ୍ତି ସିଲ୍ବିରାଭ୍ୟ  
ଶ୍ରମୀଳିଶ୍ଵରାଶ୍ରମଦଃ...

რამათ ის არც თუ დიდი ხენის გან-  
მავლობაში იმყოფებოდა დიდ ფეხბურთში,  
მაგრამ მაინც სამართლიანად ითვლებოდა  
თავისი დროის ერთ-ერთ საუკეთესო  
თავდამსხმელად. მას არაერთი გამორჩეული  
ოფიციალი პრინცი - გოლის საოცარი აღდო,  
საჭირო მომენტში შესაფერის ადგილზე  
ყოფნის უნარი... როგორც მისი თანამე-  
დროვენი ამბობქნ, შენგალიას თამაშმა, მისმა  
განუმეორებელმა სტილმა გარკვეულწილად  
შეცვალა და გააფართოვა საგოლე მო-  
მენტებზე ტრადიციული შეხედულებები.





